



Referenční uživatelská příručka

Pokojové klimatizační jednotky Daikin



ATXP20M5V1B
ATXP25M5V1B
ATXP35M5V1B

Obsah

1	O této dokumentaci	4
1.1	O tomto dokumentu	4
1.2	Význam varování a symbolů	4
2	Bezpečnostní pokyny pro uživatele	6
2.1	Obecné	6
2.2	Pokyny pro bezpečný provoz	7
3	O systému	11
3.1	Vnitřní jednotka	11
3.1.1	Displej vnitřní jednotky	12
3.2	O uživatelském rozhraní	13
3.2.1	Součásti: Bezdrátový dálkový ovladač	13
3.2.2	Stav: LCD displej bezdrátového dálkového ovladače	14
3.2.3	Použití bezdrátového dálkového ovladače	15
4	Před uvedením do provozu	16
4.1	Přehled: Před uvedením do provozu	16
4.2	Vložení baterií	16
4.3	Postup montáže držáku bezdrátového dálkového ovladače	16
4.4	Zapnutí napájení	17
5	Provoz	18
5.1	Provozní rozsah	18
5.2	Kdy je nutné používat jednotlivé funkce	18
5.3	Provozní režim a nastavená hodnota teploty	19
5.3.1	Spuštění a zastavení provozu a nastavení teploty	20
5.4	Rychlost proudění vzduchu	21
5.4.1	Nastavení rychlosti průtoku vzduchu	21
5.5	Směr proudění vzduchu	21
5.5.1	Nastavení směru svislého proudění vzduchu	23
5.5.2	Nastavení směru vodorovného proudění vzduchu	23
5.5.3	Použití směru proudění vzduchu 3D	23
5.6	Provoz příjemného proudění vzduchu	24
5.6.1	Zapnutí/vypnutí režimu příjemného proudění vzduchu	24
5.7	Režim plného výkonu	24
5.7.1	Spuštění/zastavení režimu plného výkonu	25
5.8	Ekonomický provozní režim	25
5.8.1	Spuštění/zastavení ekonomického provozního režimu	26
5.9	Provoz časovače zapnutí/vypnutí	26
5.9.1	Spuštění/zastavení časovače vypnutí	26
5.9.2	Spuštění/zastavení časovače zapnutí	27
5.9.3	Kombinace časovače zapnutí a vypnutí	27
6	Úsporný režim a optimální režim provozu	28
7	Údržba a servis	30
7.1	Přehled: údržba s servis	30
7.2	Čištění vnitřní jednotky a bezdrátového dálkového ovladače	31
7.3	Čištění předního panelu	31
7.4	Informace o vzduchových filtrech	32
7.5	Otevření čelního panelu	32
7.6	Čištění vzduchových filtrů	32
7.7	Vyčištění dezodorizačního filtru z apatitu titanu a stříbrného čistícího filtru (filtr se stříbrnými ionty)	33
7.8	Výměna dezodorizačního filtru z apatitu titanu a stříbrného čistícího filtru (filtr se stříbrnými ionty)	34
7.9	Uzavření předního panelu	34
7.10	Před dlouhodobým odstavením jednotky zvažte následující:	35
8	Odstraňování problémů	36
8.1	Příznaky, které NEJSOU známkou poruchy systému	38
8.1.1	Příznak: Ozývá se zvuk tekoucí vody	38
8.1.2	Příznak: Ozývá se zvuk vyfukování	38
8.1.3	Příznak: Ozývá se zvuk cvakání	38
8.1.4	Příznak: Ozývá se zvuk pískání	38
8.1.5	Příznak: Ozývá se zvuk cvakání během provozu nebo v klidovém režimu	38
8.1.6	Příznak: Ozývá se zvuk klapání	38
8.1.7	Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka)	38

8.1.8	Příznak: Jednotka může vydávat pachy.....	39
8.1.9	Příznak: Venkovní ventilátor se otáčí, i když je klimatizační jednotka mimo provoz	39
8.2	Řešení problémů na základě chybových kódů	39
9	Likvidace	41
10	Slovník pojmů	42

1 O této dokumentaci

1.1 O tomto dokumentu

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku. Prosíme o následující:

- Uchovejte dokumentaci pro pozdější použití.

Určeno pro:

Koncoví uživatelé



INFORMACE

Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční a domácí použití určenými osobami.

Soubor dokumentace

Tento dokument je součástí souboru dokumentace. Kompletní soubor se skládá z následujících částí:

- **Všeobecná bezpečnostní opatření:**
 - Bezpečnostní pokyny, které si musíte přečíst před spuštěním svého systému
 - Formát: Papírový výtisk (ve skříni vnitřní jednotky)
- **Návod k obsluze:**
 - Rychlá příručka pro základní použití
 - Formát: Papírový výtisk (ve skříni vnitřní jednotky)
- **Referenční příručka pro uživatele:**
 - Detailní pokyny po jednotlivých krocích a informace pro základní a pokročilé použití
 - Formát: Soubory v digitální podobě naleznete na stránkách <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Nejnovější revize dodané dokumentace mohou být k dispozici na místních internetových stránkách Daikin nebo u vašeho technika.

Původní dokumentace je napsána v angličtině. Ostatní jazyky jsou překlady.

1.2 Význam varování a symbolů



NEBEZPEČÍ

Označuje situaci, která bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Označuje situaci, která může mít za následek usmrcení elektrickým proudem.



NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ

Označuje situaci, která by mohla mít za následek spálení / opaření v důsledku extrémních vysokých nebo nízkých teplot.

**NEBEZPEČÍ: RIZIKO VÝBUCHU**

Tento symbol označuje situaci, která může mít za následek výbuch.

**VÝSTRAHA**

Označuje situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

**VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL****UPOZORNĚNÍ**

Označuje situaci, která může mít za následek lehčí nebo střední zranění.

**POZNÁMKA**

Označuje situaci, která může mít za následek poškození zařízení nebo majetku.

**INFORMACE**

Označuje užitečné tipy nebo doplňující informace.

Symbole použité na jednotce:

Symbol	Vysvětlení
	Před instalací si přečtěte instalační návod a návod k obsluze a pokyny pro zapojení.
	Před prováděním údržby a servisu si přečtěte servisní návod.
	Více informací viz referenční příručka pro techniky a uživatele.
	Jednotka obsahuje točivé části. Při provádění servisu a při kontrole jednotky postupujte opatrně.

Symbole použité v dokumentaci:

Symbol	Vysvětlení
	Označuje název obrázku nebo jeho odkaz. Příklad: "🖼️ Název obrázku 1–3" znamená "Obrázek 3 v kapitole 1".
	Označuje název tabulky nebo její odkaz. Příklad: "📊 Název tabulky 1–3" znamená "Tabulka 3 v kapitole 1".

2 Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.

2.1 Obecné



VÝSTRAHA

Pokud si NEJSTE jisti způsoby obsluhy jednotky, kontaktujte svého instalačního technika.



VÝSTRAHA

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi zajištěn dohled nebo jim byly předány pokyny týkající se obsluhy tohoto spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí veškerým nebezpečím.

Děti si NESMÍ se zařízením hrát.

Čištění a uživatelskou údržbu NESMÍ provádět děti bez dohledu.



VÝSTRAHA

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem nebo požáru:

- Jednotku NEOPLACHUJTE.
- NEOVLÁDEJTE jednotku mokřýma rukama.
- Na jednotku NEPOKLÁDEJTE žádné předměty obsahující vodu.



UPOZORNĚNÍ

- Na horní stranu (horní desku) jednotky NEPOKLÁDEJTE žádné předměty ani přístroje.
- Na horní stranu jednotky NESEDEJTE, NEVYLÉZEJTE, ani NESTOUPEJTE.

- Jednotky jsou označeny následujícími symboly:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty se NESMÍ přidávat do netříděného domovního odpadu. NEPROVÁDĚJTE demontáž systému sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými místními a národními předpisy.

Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány. Zajistíte-li správnou likvidaci výrobku, pomůžete ochraně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví. Další informace vám poskytne instalační technik nebo místní prodejce.

- Baterie jsou označeny následujícími symboly:



To znamená, že baterie se NESMÍ přidávat do netříděného domovního odpadu. Je-li vedle symbolu vytištěna chemická značka, daná chemická značka znamená, že baterie obsahuje těžký kov ve vyšší než určité koncentraci.

Možné chemické značky jsou: Pb: olovo (>0,004%).

Odpadní baterie MUSÍ být zlikvidovány ve specializovaném recyklačním zařízení. Zajistíte-li správnou likvidaci baterií, pomůžete ochraně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví.

2.2 Pokyny pro bezpečný provoz



VÝSTRAHA: MÍRNĚ HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.



UPOZORNĚNÍ

Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy NESTRKEJTE prsty, tyčky ani jiné předměty. Ventilátor otáčející se vysokou rychlostí může způsobit úraz.



VÝSTRAHA

- Jednotku **NEUPRAVUJTE**, **NEDEMONTUJTE**, **NEROZEBÍREJTE**, **NEINSTALUJTE** znovu ani **NEOPRAVUJTE** vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.
- V případě náhodného úniku chladiva zajistěte, aby se v blízkosti nevyskytoval otevřený oheň. Chladivo samotné je bezpečné, nejedovaté a mírně hořlavé, ale pokud se při náhodném úniku do místnosti dostane do blízkosti hořlavých plynů z tepelných ventilátorů, plynových vaříčů atd., může dojít ke vzniku jedovatých plynů. Před obnovením provozu si u kvalifikovaného servisního personálu vždy nejdříve ověřte, zda byla netěsnost opravena nebo odstraněna.



UPOZORNĚNÍ

K nastavení úhlu polohy klapek a žaluzií používejte **VŽDY** bezdrátový dálkový ovladač nebo jiný uživatelský ovladač (je-li k dispozici). Když se klapky a žaluzie otáčejí a pohnete jimi nuceně rukou, mechanismus se poškodí.



UPOZORNĚNÍ

NIKDY nevystavujte malé děti, rostliny ani zvířata přímému proudění vzduchu.



VÝSTRAHA

Poblíž klimatizační jednotky nikdy **NEUMISŤUJTE** spreje s hořlavým obsahem do blízkosti jednotky. V opačném případě může dojít k požáru.



UPOZORNĚNÍ

Systém **NEPOUŽÍVEJTE** v době, kdy v místnosti používáte insekticid určený k vykuřování. Chemikálie by se mohly usadit v jednotce, což by ohrozilo zdraví osob precitlivělých na tyto chemikálie.

**VÝSTRAHA**

- Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé, ale za normálních okolností NEUNIKÁ. Jestliže chladivo unikne do místnosti a dostane se do kontaktu s otevřeným plamenem hořáku, topením nebo vařičem, může to způsobit vznik požáru nebo nebezpečných plynů.
- VYPNĚTE všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.
- Jednotku NEPOUŽÍVEJTE, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.

**VÝSTRAHA**

- NEPROPICHUJTE ani nespalujte součásti pracující s chladivem.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky nebo prostředky pro urychlení procesu odmrazování kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.
- Uvědomte si, že chladivo v systému je bez zápachu.

**VÝSTRAHA**

Zařízení musí být uloženo v dobře větrané místnosti se správnými rozměry bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnutí (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo). Velikost místnosti by měla být stanovena v obecných bezpečnostních upozorněních.

**NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Při čištění klimatizačního zařízení nebo vzduchového filtru zastavte provoz a VYPNĚTE všechna napájení. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

**UPOZORNĚNÍ**

Po delším používání zkontrolujte podložku jednotky a její instalace, zda nejsou poškozeny. V případě poškození by mohla jednotka spadnout a způsobit úraz.

**VÝSTRAHA**

Při práci na vyvýšených místech ze žebříku je třeba postupovat opatrně.



VÝSTRAHA

Nesprávné čisticí prostředky nebo postupy čištění mohou způsobit poškození plastových součástí nebo únik vody. Pokud se čisticí prostředek rozstříkne na elektrické součásti, jako jsou motory, může způsobit poruchu, kouř nebo vznícení.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Před čištěním jednotky ji vypněte. Vypněte také jistič nebo vytáhněte napájecí kabelovou přípojku ru ze zásuvky. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.



VÝSTRAHA

Objeví-li se jakkoliv neobvyklý jev (například zápach po spálenině apod.), jednotku zastavte a VYPNĚTE napájení.

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

3 O systému



VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.



POZNÁMKA

Systém NEPOUŽÍVEJTE k jiným než stanoveným účelům. Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, NEPOUŽÍVEJTE jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.

3.1 Vnitřní jednotka



UPOZORNĚNÍ

Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy NESTRKEJTE prsty, tyčky ani jiné předměty. Ventilátor otáčející se vysokou rychlostí může způsobit úraz.



INFORMACE

Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).



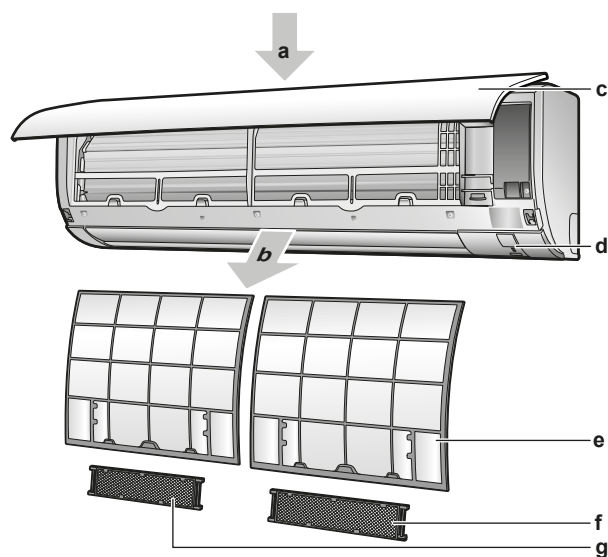
VÝSTRAHA

- Jednotku NEUPRAVUJTE, NEDEMONTUJTE, NEROZEBÍREJTE, NEINSTALUJTE znovu ani NEOPRAVUJTE vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.
- V případě náhodného úniku chladiva zajistěte, aby se v blízkosti nevyskytoval otevřený oheň. Chladivo samotné je bezpečné, nejedovaté a mírně hořlavé, ale pokud se při náhodném úniku do místnosti dostane do blízkosti hořlavých plynů z tepelných ventilátorů, plynových vařičů atd., může dojít ke vzniku jedovatých plynů. Před obnovením provozu si u kvalifikovaného servisního personálu vždy nejdříve ověřte, zda byla netěsnost opravena nebo odstraněna.



INFORMACE

Následující obrázky jsou pouze příklad a NEMUSÍ zcela odpovídat uspořádání vašeho systému.



- a Přívod vzduchu
- b Výstup vzduchu
- c Přední panel
- d Displej vnitřní jednotky
- e Vzduchový filtr
- f Dezodorizační filtr z apatitu titanu
- g Stříbrný čistící filtr

3.1.1 Displej vnitřní jednotky



- a Příjímač signálu
- b Provozní kontrolka
- c Kontrolka časovače
- d Tlačítko ON/OFF

Tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO

Pokud chybí uživatelský ovladač, můžete použít tlačítko ZAPNUTO/VYPNUTO na vnitřní jednotce k zapnutí a vypnutí chodu. Když spustíte provoz pomocí tohoto tlačítka, použijí se následující nastavení:

- Provozní režim = automatický
- Nastavení teploty = 25°C
- Průtok vzduchu = automatický

3.2 O uživatelském rozhraní

Bezdrátový dálkový ovladač



INFORMACE

Vnitřní jednotka je dodávána s bezdrátovým dálkovým ovladačem jako uživatelským rozhraním. Tato příručka popisuje provoz pouze s tímto uživatelským rozhraním. Pokud je připojeno jiné uživatelské rozhraní, přečtěte si provozní příručku pro připojené uživatelského rozhraní.

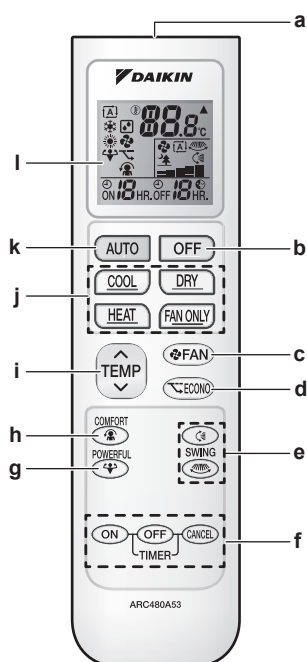
- **Přímé sluneční světlo.** Nikdy NEVYSTAVUJTE dálkový ovladač přímému slunečnímu záření.
- **Prach.** Prach na vysílači nebo přijímači signálu snižuje jejich citlivost. Prach setřete měkkou utěrkou.
- **Zářivková světla.** Pokud v místnosti budou umístěny zářivky, může být signálová komunikace přerušena. V takovém případě se obraťte na instalačního technika.
- **Další spotřebiče.** Pokud signály bezdrátového dálkového ovladače ovládají další spotřebiče, přesuňte tyto spotřebiče nebo kontaktujte svého instalačního technika.
- **Závěsy.** Zajistěte, aby záclony nebo jiné předměty NEBLOKOVALY signál mezi jednotkou a bezdrátovým dálkovým ovladačem.



POZNÁMKA

- Dálkový ovladač NEPOUŠTĚJTE na zem.
- CHRAŇTE bezdrátový dálkový ovladač před vlhkostí.

3.2.1 Součásti: Bezdrátový dálkový ovladač



- a Přijímač signálu
- b Tlačítko VYPNUTO
- c Tlačítko nastavení ventilátoru
- d Tlačítko ekonomického režimu
- e Tlačítko otáčení žaluzií
- f Tlačítka nastavení časovače (ZAP, VYP, zrušit)
- g Tlačítko režimu plného výkonu

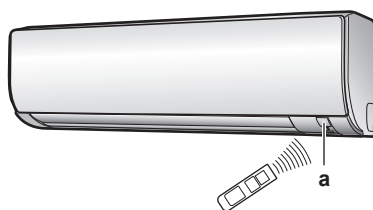
- h Tlačítko pohodlného režimu
- i Tlačítko nastavení teploty
- j Tlačítka provozního režimu
- k Tlačítko automatického provozního režimu
- l Displej LCD

3.2.2 Stav: LCD displej bezdrátového dálkového ovladače



Ikona	Popis
	Provozní režim = automatický
	Provozní režim = vysoušení
	Provozní režim = topení
	Provozní režim = chlazení
	Provozní režim = pouze ventilátor
	Výkonný režim je aktivní
	Ekonomický režim je aktivní
	Vnitřní jednotka přijímá signály z uživatelského rozhraní
	Aktuální nastavení teploty
	Průtok vzduchu = automatický
	Průtok vzduchu = vnitřní jednotka v tichém režimu
	Průtok vzduchu = vysoký
	Průtok vzduchu = středně vysoký
	Průtok vzduchu = střední
	Průtok vzduchu = středně nízký
	Průtok vzduchu = nízký
	Režim příjemného proudění je aktivní
	Režim automatického svislého otáčení je aktivní
	Režim automatického vodorovného otáčení je aktivní
	Časovač zapnutí je aktivní
	Časovač vypnutí je aktivní

3.2.3 Použití bezdrátového dálkového ovladače



a Příjímač infračerveného signálu

- 1 Zaměřte vysílač signálu na infračervený přijímač na vnitřní jednotce (maximální vzdálenost pro komunikaci je 7 m).

Výsledek: Když vnitřní jednotka přijme signál z bezdrátového dálkového ovladače, uslyšíte zvuk:

Zvuk	Popis
Dvojité pípnutí	Daná operace se spustí.
Jedno pípnutí	Změna nastavení.
Dlouhé pípnutí	Provoz jednotky se zastaví.

4 Před uvedením do provozu

4.1 Přehled: Před uvedením do provozu

Tato kapitola popisuje, co musíte udělat před uvedením jednotky do provozu.

Typický průběh prací

Před uvedením jednotky do provozu musíte obvykle provést následující kroky:

- Vložení baterií do uživatelského rozhraní.
- Upevnění uživatelského rozhraní na stěnu.
- Zapnutí napájecího zdroje.

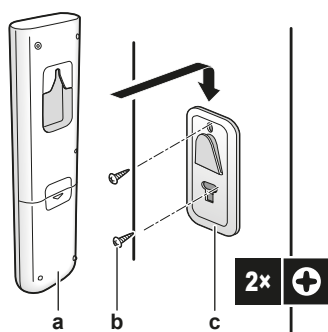
4.2 Vložení baterií

Baterie vydrží zhruba 1 rok.

- 1 Sejměte zadní kryt.
- 2 Vložte obě baterie najednou.
- 3 Nasaďte kryt zpět.



4.3 Postup montáže držáku bezdrátového dálkového ovladače



- a Bezdrátový dálkový ovladač
- b Šrouby (místní dodávka)
- c Držák bezdrátového dálkového ovladače

- 1 Zvolte místo, jež umožní signálům dosáhnout jednotky.
- 2 Upevněte držák šrouby ke stěně nebo na podobné místo.
- 3 Zavěste bezdrátový dálkový ovladač do držáku.

4.4 Zapnutí napájení

1 Zapněte jistič.

Výsledek: Klapka vnitřní jednotky se otevře a zavře, aby se nastavila do referenční polohy.

5 Provoz

5.1 Provozní rozsah

Aby byl zaručen bezpečný a účinný provoz, používejte systém v povoleném rozsahu teplot a vlhkosti vzduchu.

Provozní režim	Provozní rozsah
Chlazení ^{(a)(b)}	- Venkovní teplota: –10~48°C DB - Vnitřní teplota: 18~32°C DB - Vnitřní vlhkost: ≤80%
Topení ^(a)	- Venkovní teplota: –15~24°C DB - Vnitřní teplota: 10~30°C DB
Vysoušení ^(a)	- Venkovní teplota: –10~48°C DB - Vnitřní teplota: 18~32°C DB - Vnitřní vlhkost: ≤80%

^(a) Bezpečnostní zařízení může zastavit provoz systému, pokud jednotka pracuje mimo provozní rozsah.

^(b) Kondenzace a odkap vody může nastat v případě, že jednotka pracuje mimo provozní rozsah.

5.2 Kdy je nutné používat jednotlivé funkce

Následující tabulku můžete používat k určení použití jednotlivých funkcí:

Funkce	Úlohy
Základní funkce	
 Provozní režimy a teploty	Spuštění a zastavení systému a nastavení teploty: - Vyhřívání nebo chlazení místnosti. - Vyfukování vzduchu do místnosti bez topení nebo chlazení. - Snížení vlhkosti v místnosti. - V automatickém režim automaticky navolte příslušnou teplotu a provozní režim.
 +  Směr proudění vzduchu	Nastavení směru proudění vzduchu (otáčení nebo pevná poloha).
 Průtok vzduchu	Nastavení množství vzduchu vyfukovaného do místnosti. Tišíší režim provozu.
Pokročilé funkce	
 Ekonomický režim	Použití systému, když používáte rovněž jiné spotřebiče spotřebovávající energii. Úspora energie.

Funkce	Úlohy
 Pohodlí	Zajištění příjemného proudění vzduchu, který se NEDOSTANE do přímého kontaktu s lidmi.
 Výkon	Rychlé ochlazení nebo vyhřátí místnosti.
 Časovač zapnutí + Časovač vypnutí	Automatické zapnutí nebo vypnutí systému.

5.3 Provozní režim a nastavená hodnota teploty

Kdy. Nastavte provozní režim systému a nastavte teplotu, pokud chcete:

- Vytápět nebo chladit místnost
- Vyfukovat do místnosti bez vytápění nebo chlazení
- Snížit vlhkost v místnosti

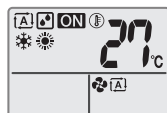
Co. Systém pracuje odlišně v závislosti na výběru uživatele.

Nastavení	Popis
 Automatika	Systém místnost ochlazuje nebo vytápí na nastavenou hodnotu teploty. V případě potřeby automaticky přepíná mezi režimem chlazení a topení.
 Sušení	Systém sníží vlhkost v místnosti.
 Topení	Systém místnost vytápí na nastavenou hodnotu teploty.
 Chlazení	Systém místnost ochlazuje na nastavenou hodnotu teploty.
 Ventilátor	Systém pouze ovládá proudění vzduchu (rychlost proudění vzduchu a směr). Systém NEOVLÁDÁ teplotu.

Další informace:

- **Venkovní teplota.** Chladicí nebo ohřívací účinek systému se snižuje podle toho, zda je venkovní teplota vysoká nebo nízká.
- **Režim rozmrazování.** Během vyhřívání se může na venkovní jednotce objevit námraza, která snižuje kapacitu vyhřívání. V takovém případě se systém automaticky přepne do režimu odtávání za účelem odstranění námrazy. Během odmrazování z vnitřní jednotky NEPROUDÍ horký vzduch.

5.3.1 Spuštění a zastavení provozu a nastavení teploty



ON: Jednotka je v provozu.

: Provozní režim = automatický

: Provozní režim = vysoušení

: Provozní režim = topení

: Provozní režim = chlazení

: Provozní režim = pouze ventilátor

88°C: Zobrazuje nastavenou teplotu.

- 1 Stiskněte jednou tlačítko nebo několikrát a vyberte provozní režim.

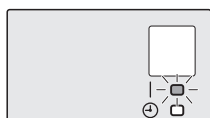
Výsledek: Režim bude nastaven v následujícím sledu:



- 2 Stiskněte tlačítko a **spustíte** provoz.

Výsledek: **ON** se zobrazí na displeji LCD.

Výsledek: Rozsvítí se kontrolka provozu.



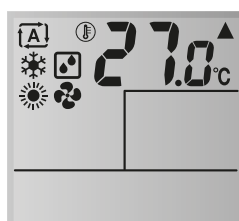
- 3 Stiskněte tlačítko nebo na tlačítku jednou nebo několikrát a snižte nebo zvýšte **teplotu**.

Poznámka: Při používání režimu vysoušení nebo ventilátoru nemůžete nastavit teplotu.

- 4 Stisknutím tlačítka **zastavíte** provoz jednotky.

Výsledek: **ON** zmizí z displeje LCD.

Výsledek: Kontrolka provozu zhasne.



: Provozní režim = automatický

: Provozní režim = vysoušení

: Provozní režim = topení

: Provozní režim = chlazení

: Provozní režim = pouze ventilátor

88°C **88.8**°C: Zobrazuje nastavenou teplotu.

- 5 Spustíte provoz stisknutím jednoho z následujících tlačítek.

Režim	Stiskněte	Výsledek
Automatický provoz		 Rozsvítí se kontrolka provozu.
Režim chlazení		
Režim vysoušení		
Režim ohřevu		
Jen ventilátor		

- 6 Stiskněte tlačítko nebo na tlačítku jednou nebo několikrát a snižte nebo zvýšte teplotu. NEMŮŽETE nastavit teplotu v provozním režimu **vysoušení** nebo **pouze ventilátoru**.

Režim chlazení	Režim ohřevu	Automatický provoz	Režim vysoušení nebo pouze ventilátor
18~32°C	10~30°C	18~30°C	—

- 7 Stisknutím tlačítka zastavíte provoz jednotky.

Výsledek: Kontrolka provozu zhasne.

5.4 Rychlost proudění vzduchu

- 1 Stiskněte tlačítko a vyberte:

	5 úrovní průtoku vzduchu, od "I" do "V"
	Provoz s automatickým řízením průtoku vzduchu
	Tichý provoz vnitřní jednotky. Je-li průtok vzduchu nastaven na "I", intenzita hluku vydávaného jednotkou klesne.



INFORMACE

- Pokud jednotka dosáhne požadované teploty v režimu chlazení nebo topení, ventilátor se zastaví.
- Při používání režimu vysoušení NEMŮŽETE nastavit průtok vzduchu.

5.4.1 Nastavení rychlosti průtoku vzduchu

- 1 Stisknutím tlačítka změňte nastavení proudění vzduchu v následujícím pořadí:



5.5 Směr proudění vzduchu

Kdy. Nastavte směr proudění vzduchu podle potřeby.

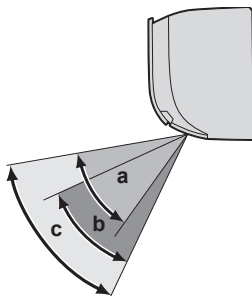
Co. Systém směřuje průtok vzduchu jinak, v závislosti na výběru uživatele (otáčení nebo pevná poloha). Činí tak pohybem svislých žaluzií.

Nastavení	Směr proudění vzduchu
 Automatické svislé otáčení	Pohyb nahoru a dolů.
[—]	Setrvá v pevně nastavené poloze.

**UPOZORNĚNÍ**

- K nastavení úhlu klapky používejte VŽDY uživatelské rozhraní (například bezdrátový dálkový ovladač). Když se klapka otáčí a pohnete jí nuceně rukou, mechanismu se poškodí.
- Při nastavování žaluzií buďte opatrní. Uvnitř výstupu vzduchu se vysokou rychlostí otáčí ventilátor.

Rozsah pohybu klapky se mění podle provozního režimu. Klapka se zastaví v horní poloze, když se průtok vzduchu změní na nízký během nastavení otáčení nahoru a dolů.



- a Rozsah pohybu klapky v režimu chlazení nebo vysoušení
- b Rozsah pohybu klapky v režimu topení
- c Rozsah pohybu klapky v režimu ventilátoru

Kdy: Nastavte směr proudění vzduchu podle potřeby.

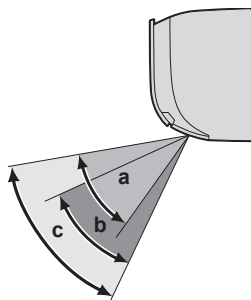
Co: Systém směřuje průtok vzduchu jinak, v závislosti na výběru uživatele (otáčení nebo pevná poloha). Děje se tak pohybem vodorovných žaluzií (klapek) nebo svislých žaluzií (žaluzie).

Nastavení	Směr proudění vzduchu
 Automatické svislé otáčení	Pohyb nahoru a dolů.
 Automatické vodorovné otáčení	Pohyb se strany na stranu.
 Směr proudění vzduchu 3-D	Střídavý pohyb nahoru a dolů a ze strany na stranu
[—]	Setrvá v pevně nastavené poloze.

**UPOZORNĚNÍ**

K nastavení úhlu polohy klapky a žaluzií používejte VŽDY bezdrátový dálkový ovladač nebo jiný uživatelský ovladač (je-li k dispozici). Když se klapky a žaluzie otáčí a pohnete jimi nuceně rukou, mechanismus se poškodí.

Rozsah pohybu klapky se mění podle provozního režimu. Klapka se zastaví v horní poloze, když se průtok vzduchu změní na nízký během nastavení otáčení nahoru a dolů.



- a Rozsah pohybu klapky v režimu chlazení nebo vysoušení
- b Rozsah pohybu klapky v režimu topení
- c Rozsah pohybu klapky v režimu ventilátoru

5.5.1 Nastavení směru svislého proudění vzduchu

- 1 Stiskněte tlačítko

Výsledek: Na LCD displeji se zobrazí Klapky (vodorovné lamely) se začnou vychylovat.

- 2 Chce-li použít pevně nastavení polohy, stiskněte tlačítko

Výsledek: zmizí z displeje LCD. Pohyb klapky se zastaví.

5.5.2 Nastavení směru vodorovného proudění vzduchu

- 1 Stiskněte tlačítko

Výsledek: Na LCD displeji se zobrazí Klapky (svislé lamely) se začnou vychylovat.

- 2 Chce-li použít pevně nastavení polohy, stiskněte tlačítko

Výsledek: zmizí z displeje LCD. Pohyb žaluzií se zastaví.



INFORMACE

Je-li jednotka instalována v rohu místnosti, sklon žaluzií by měl vždy směřovat ode zdi. Účinnost poklesne, pokud bude vzduch blokovat stěna.

5.5.3 Použití směru proudění vzduchu 3D

- 1 Stiskněte tlačítko a .

Výsledek: Na LCD displeji se zobrazí a Klapky (vodorovné lamely) a žaluzie (svislé lamely) se začnou otáčet.

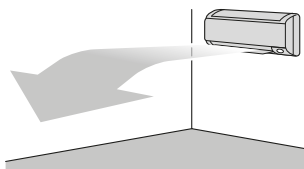
- 2 Chce-li použít pevně nastavení polohy, stiskněte tlačítko a , kdy klapky a žaluzie dosáhnou požadované polohy.

Výsledek: Z displeje LCD zmizí symbol a . Pohyb klapky a žaluzií se zastaví.

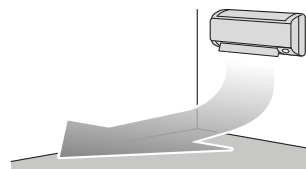
5.6 Provoz příjemného proudění vzduchu

Tlačítko může být použito pouze v režimu **topení** nebo **chlazení**. Zajištění příjemného proudění vzduchu, který se NEDOSTANE do přímého kontaktu s lidmi. Systém automaticky nastaví pevnou polohu průtoku vzduchu směrem nahoru v režimu chlazení nebo dolů v režimu topení.

Provozní režim chlazení



Provozní režim topení



INFORMACE

Provozní režim plného výkonu a režim příjemného proudění vzduchu NELZE používat současně. Přednost má naposledy vybraná funkce. Je-li vybrán automatický svislý směr proudění vzduchu, režim příjemného proudění vzduchu bude zrušen.

5.6.1 Zapnutí/vypnutí režimu příjemného proudění vzduchu

- 1 Stiskněte tlačítko  a spusťte provoz.

Výsledek: Změní se poloha klapky, zobrazí se  na displeji LCD a průtok vzduchu se nastaví automaticky.

Režim	Poloha klapky...
Chlazení/vysoušení	Nahoru
Topení	Dolů

Poznámka: Režim provozu příjemného proudění vzduchu NENÍ dostupný v režimu pouze ventilátoru.

- 2 Stisknutím tlačítka  zastavte provoz jednotky.

Výsledek: Klapka se vrátí do polohy před zapnutím režimu příjemného proudění vzduchu; z displeje LCD zmizí .

5.7 Režim plného výkonu

Tato funkce rychle maximalizuje účinky chlazení nebo ohřevu v libovolném provozním režimu. Tato funkce umožňuje využít zařízení na maximální výkon.

Režim	Rychlost proudění vzduchu
Chlazení/topení	- Pro maximalizaci účinku chlazení/topení je snížen výkon venkovní jednotky. - Průtok vzduchu se pevně nastaví na maximum. - Teplotu a průtok vzduchu NELZE měnit.

Režim	Rychlost proudění vzduchu
Vysoušení	- Nastavení teploty se sníží o 2,5°C. - Nastavení průtoku vzduchu se mírně zvýší.
Jen ventilátor	Průtok vzduchu se pevně nastaví na maximum.

**INFORMACE**

Provozní režim plného výkonu nelze používat společně s ekonomickým režimem ani režimem příjemného proudění vzduchu. Přednost má naposledy vybraná funkce.

Pokud klimatizační jednotka již pracuje na maximální výkon, provoz na plný výkon její výkon již dále NEZVÝŠÍ.

5.7.1 Spuštění/zastavení režimu plného výkonu

- 1 Stiskněte tlačítko  a spusťte provoz.

Výsledek:  se zobrazí na displeji LCD. Režim plného výkonu pracuje asi 20 minut. Poté se provoz vrátí na dříve nastavený režim.

- 2 Stisknutím tlačítka  zastavte provoz jednotky.

Výsledek:  zmizí z displeje LCD.

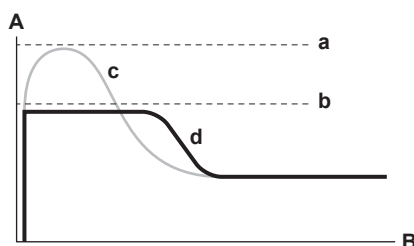
Poznámka: Provoz v režimu maximálního výkonu lze vybrat pouze u spuštěné jednotky. Pokud stisknete tlačítko , operace bude zrušena;  zmizí z displeje LCD.

5.8 Ekonomický provozní režim

Ekonomický provozní režim je funkce, která umožňuje efektivní provoz omezením maximální spotřeby energie. Tato funkce je užitečná v případech, ve kterých je třeba věnovat pozornost tomu, aby jistič nevypnul v případech, kdy jednotka běží současně s jinými zařízeními.

**INFORMACE**

- Provozní režim plného výkonu a režim ekonomického provozu nelze používat současně. Přednost má naposledy vybraná funkce.
- Ekonomický režim snižuje spotřebu venkovní jednotky tím, že omezí otáčky kompresoru. Je-li spotřeba již nízká, ekonomický režim ji dále NESNÍŽÍ.



- A** Proud a příkon za provozu
B Čas
a Maximum během běžného provozu
b Maximum během ekonomického provozu
c Normální provozní režim
d Ekonomický provozní režim

- Schéma slouží jen k ilustračním účelům.
- Maximální proud a příkon za chodu klimatizační jednotky v ekonomickém režimu se může lišit podle připojené venkovní jednotky.

5.8.1 Spuštění/zastavení ekonomického provozního režimu

- 1 Stiskněte tlačítko  a spusťte provoz.

Výsledek:  se zobrazí na displeji LCD.

- 2 Stisknutím tlačítka  zastavte provoz jednotky.

Výsledek:  zmizí z displeje LCD.

5.9 Provoz časovače zapnutí/vypnutí

Funkce časovače jsou užitečné pro automatické VYPNUTÍ/ZAPNUTÍ klimatizační jednotky v noci nebo ráno. Lze také použít kombinaci časovače vypnutí a zapnutí.



INFORMACE

Časovač znovu naprogramujte v následujících případech:

- Jistič jednotku vypnul.
- Výpadek napájení.
- Po výměně baterií v bezdrátovém dálkovém ovladači.

5.9.1 Spuštění/zastavení časovače vypnutí

Tuto funkci použijte v případě, že jednotka pracuje a chcete zastavit provoz po uplynutí jistého času.

- 1 Stiskněte tlačítko .

Výsledek: Na displeji LCD se zobrazí  **OFF**  **1 HR.** a kontrolka časovače se rozsvítí.

- 2 Pokud chcete změnit nastavení času stisknutím znovu tlačítko .



INFORMACE

Každým stisknutím tlačítka  se čas posune o 1 hodinu dopředu. Časovač lze nastavit od 1 do 12 hodin.

Příklad: Pokud za provozu jednotky nastavíte  **OFF**  **5 HR.**, provoz se zastaví po 5 hodinách.

- 3 Chcete-li zrušit nastavení, stiskněte tlačítko .

Výsledek: Z displeje LCD zmizí  **OFF** a nastavení času a kontrolka časovače zhasne.



INFORMACE

Noční režim

Když je nastaven časovač vypnutí, klimatizační jednotka automaticky upraví nastavení teploty (o 0,5°C nahoru v režimu chlazení a 2,0°C dolů v režimu vytápění), aby nedocházelo k narušení spánku nadměrným chlazením či vytápěním.

**INFORMACE**

Po nastavení času časovače zapnutí a vypnutí se časová nastavení uloží do paměti. Paměť se resetuje, když vyměníte baterie bezdrátového dálkového ovladače.

Noční režim

Když je nastaven časovač vypnutí, klimatizační jednotka automaticky upraví nastavení teploty (o 0,5 °C nahoru v režimu chlazení a 2,0 °C dolů v režimu vytápění), aby nedocházelo k narušení spánku nadměrným chlazením či vytápěním.

5.9.2 Spuštění/zastavení časovače zapnutí

Tuto funkci použijte v případě, že jednotka NEPRACUJE a chcete spustit provoz po uplynutí jistého času.

- 1 Stiskněte tlačítko

Výsledek: Na displeji LCD se zobrazí 1 HR. a kontrolka časovače se rozsvítí.

- 2 Pokud chcete změnit nastavení času stisknutím znovu tlačítko .

**INFORMACE**

Každým stisknutím tlačítka se čas posune o 1 hodinu dopředu. Časovač lze nastavit od 1 do 12 hodin.

Příklad: Pokud MIMO PROVOZ jednotky nastavíte 2 HR., provoz se spustí po 2 hodinách.

- 3 Chcete-li zrušit nastavení, stiskněte tlačítko .

Výsledek: Z displeje LCD zmizí a nastavení času a kontrolka časovače zhasne.

5.9.3 Kombinace časovače zapnutí a vypnutí

- 1 Nastavení časovačů viz "5.9.1 Spuštění/zastavení časovače vypnutí" [▶ 26] a "5.9.2 Spuštění/zastavení časovače zapnutí" [▶ 27].

Výsledek: Na LCD displeji se zobrazí OFF a ON.

- 2 Příklad zobrazení na displeji LCD, pokud kombinujete 2 časovače:



- 3 Nastavení časovačů viz "5.9.1 Spuštění/zastavení časovače vypnutí" [▶ 26] a "5.9.2 Spuštění/zastavení časovače zapnutí" [▶ 27].

Výsledek: Na LCD displeji se zobrazí OFF a ON.

Příklad:

- 4 Pokud je nastaveno během provozu jednotky.

Výsledek: Provoz se **zastaví** v 1 hodinu a pak se o 7 hodin později znovu **spustí**.

- 5 Pokud je nastaveno MIMO DOBU provozu jednotky.

Výsledek: Provoz se **spustí** ve 2 hodiny a pak se o 3 hodiny později **zastaví**.

6 Úsporný režim a optimální režim provozu



INFORMACE

- Je-li jednotka zapnuta, spotřebovává elektřinu.
- Když se po výpadku napájení toto obnoví, bude jednotka pokračovat v dříve navoleném režimu.



UPOZORNĚNÍ

NIKDY nevystavujte malé děti, rostliny ani zvířata přímému proudění vzduchu.



POZNÁMKA

NEUMÍSŤUJTE předměty pod vnitřní nebo vnější jednotku, pokud by mohly zvlhnout. Jinak mohou kondenzace na jednotce či na potrubí chladiva, znečištění vzduchového filtru nebo zanesení odpadu způsobit odkapávání, které může znečistit nebo poškodit předmět pod jednotkou.



VÝSTRAHA

Poblíž klimatizační jednotky nikdy NEUMÍSŤUJTE spreje s hořlavým obsahem do blízkosti jednotky. V opačném případě může dojít k požáru.



UPOZORNĚNÍ

Systém NEPOUŽÍVEJTE v době, kdy v místnosti používáte insekticid určený k vykuřování. Chemikálie by se mohly usadit v jednotce, což by ohrozilo zdraví osob přecitlivělých na tyto chemikálie.

Pro řádnou funkci systému dodržujte následující pravidla.

- Během chlazení místnosti zamezte přímému slunečnímu svitu do místnosti vhodnými záclonami nebo žaluziemi.
- Zajistěte, aby prostor byl dobře odvětrán. NEBLOKUJTE otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Často větrejte. Časté používání vyžaduje, aby uživatelé věnovali zvláštní pozornost větrání.
- Dveře a okna nechávejte zavřené. Zůstanou-li dveře nebo okna otevřená, vzduch bude proudit z místnosti a účinnost chlazení a topení bude klesat.
- Místnost NECHLAĎTE ani NEVYHŘÍVEJTE příliš. Udržování teploty na přiměřené úrovni pomáhá šetřit energii.
- Poblíž vstupu nebo výstupu vzduchu z jednotky NIKDY neumísťujte žádné předměty. Mohlo by to způsobit snížený účinek topení/chlazení nebo zastavení provozu.
- Před plánovaným dlouhodobým odstavením zařízení vypněte hlavní jistič. Je-li jistič zapnutý, jednotka spotřebovává elektřinu. Jistič zapněte 6 hodin před opakovaným uvedením jednotky do provozu; zajistíte tak její hladký chod.
- Při vlhkosti vyšší než 80% nebo v případě ucpaného odtoku se jednotka může orosit.
- Nastavte teplotu vzduchu tak, abyste se cítili příjemně. Místnost nepřehřívejte a nepodchlazujte. Než teplota místnosti dosáhne nastavené teploty, chvíli to trvá. Zvažte použití možností nastavení časovače.

- Nastavte směr proudění vzduchu, abyste se vyhnuli proudění studeného vzduchu a jeho shromažďování na podlaze, nebo horkého vzduchu proti stropu. (Nahoru na strop během chlazení nebo vysoušení, nebo dolů během topení.)
- Zabraňte však přímému proudění vzduchu na osoby v místnosti.
- Provozujte systém v doporučeném rozsahu teplot (26~28°C pro chlazení, 20~24°C pro topení), abyste uspořili energii.

7 Údržba a servis

7.1 Přehled: údržba s servis

Instalační technik musí provést roční údržbu.

O plnění chladiva

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny. Tyto plyny NEVYPOUŠTĚJTE do ovzduší.

Typ chladiva: R32

Potenciální hodnota globálního oteplování (GWP): 675



POZNÁMKA

Příslušná legislativa týkající se **fluorovaných skleníkových plynů** vyžaduje, aby náplň chladiva v jednotce byla uvedena formou hmotnosti i jako ekvivalent CO_2 .

Vzorec pro výpočet množství CO_2 v ekvivalentních tunách: Hodnota GWP chladiva $\times$ celkový objem chladiva [kg] / 1000

Podrobnější informace si vyžádejte od podniku provádějícího instalaci.



VÝSTRAHA

- Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé, ale za normálních okolností NEUNIKÁ. Jestliže chladivo unikne do místnosti a dostane se do kontaktu s otevřeným plamenem hořáku, topením nebo vařičem, může to způsobit vznik požáru nebo nebezpečných plynů.
- VYPNĚTE všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.
- Jednotku NEPOUŽÍVEJTE, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.



VÝSTRAHA

- NEPROPICHUJTE ani nespalujte součásti pracující s chladivem.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky nebo prostředky pro urychlení procesu odmrazování kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.
- Uvědomte si, že chladivo v systému je bez zápachu.



VÝSTRAHA

Zařízení musí být uloženo v místnosti bez nepřetržitě pracujících zdrojů zažehnuté (například otevřený plamen, pracující plynové zařízení nebo elektrické topidlo).



POZNÁMKA

Údržba MUSÍ být prováděna autorizovaným instalačním technikem nebo servisním zástupcem.

Doporučujeme provádět údržbu alespoň jednou ročně. Platná legislativa však může vyžadovat kratší intervaly údržby.



NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM

Při čištění klimatizačního zařízení nebo vzduchového filtru zastavte provoz a VYPNĚTE všechna napájení. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

**VÝSTRAHA**

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem nebo požáru:

- Jednotku NEOPLACHUJTE.
- NEOVLÁDEJTE jednotku mokřkýma rukama.
- Na jednotku NEPOKLÁDEJTE žádné předměty obsahující vodu.

**UPOZORNĚNÍ**

Po delším používání zkontrolujte podložku jednotky a její instalace, zda nejsou poškozeny. V případě poškození by mohla jednotka spadnout a způsobit úraz.

**UPOZORNĚNÍ**

NEDOTÝKEJTE se žeber výměníku tepla. Žebra jsou ostrá a mohli byste se pořezat.

**VÝSTRAHA**

Při práci na vyvýšených místech ze žebříku je třeba postupovat opatrně.

7.2 Čištění vnitřní jednotky a bezdrátového dálkového ovladače

**POZNÁMKA**

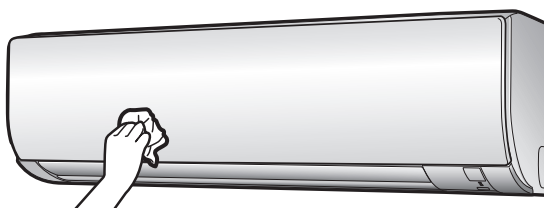
- NEPOUŽÍVEJTE benzín, benzen, ředidla, leštící prášky ani kapalné insekticidy. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.
- NEPOUŽÍVEJTE vodu nebo vzduch o teplotě vyšší než 40°C. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.
- NEPOUŽÍVEJTE leštící prostředky.
- NEPOUŽÍVEJTE abrazivní kartáč. **Možný dopad:** Došlo by k odlupování povrchové vrstvy.
- Jako koncový uživatel NESMÍTE nikdy sami čistit vnitřní části jednotky; tuto práci musí provádět kvalifikovaný servisní pracovník. Kontaktujte svého dodavatele.

**NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Před čištěním jednotky ji vypněte. Vypněte také jistič nebo vytáhněte napájecí kabelovou přípojku ru ze zásuvky. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

- 1 Vyčistěte měkkou látkou. Pokud skvrny nelze snadno odstranit, použijte vodu nebo neutrální čistící prostředek.

7.3 Čištění předního panelu



- 1 Čelní panel vyčistěte měkkou utěrkou. Pokud skvrny nelze snadno odstranit, použijte vodu nebo neutrální čistící prostředek.

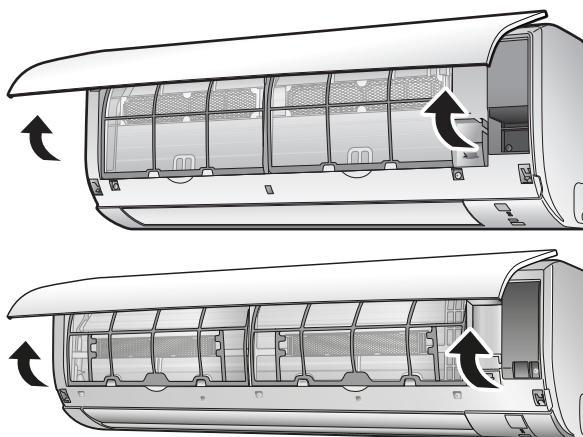
7.4 Informace o vzduchových filtrech

Provozování jednotky se znečištěnými filtry znamená, že filtr:

- vzduch NELZE zbavit zápachu,
- NEDOKÁŽE vzduch vyčistit;
- nedostatečné topení/chlazení;
- možnost vzniku zápachu.

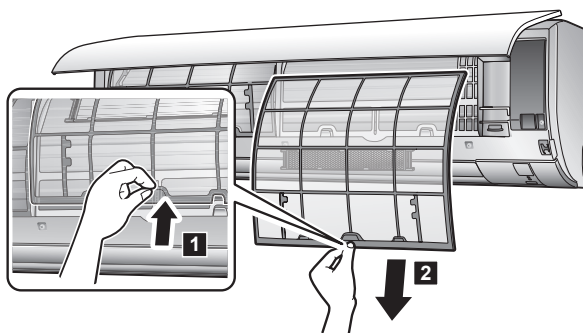
7.5 Otevření čelního panelu

- 1 Podržte přední panel za úchyty na obou stranách a otevřete jej.

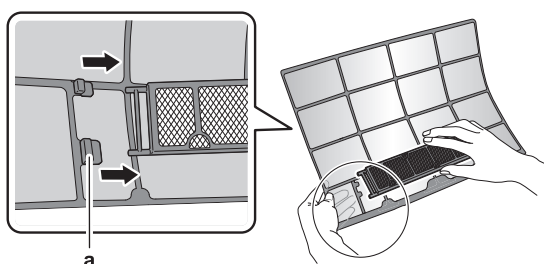


7.6 Čištění vzduchových filtrů

- 1 Tlačítko uprostřed vzduchového filtru zatlačte a poté filtr vytáhněte dolů.
- 2 Vzduchové filtry vytáhněte ven.

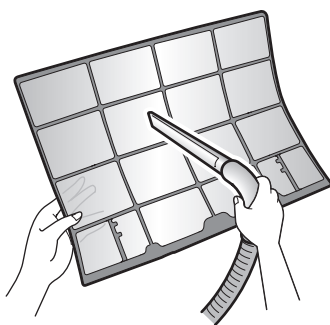


- 3 Vyměňte dezodorizační filtr z apatitu titanu nebo stříbra z usazení.

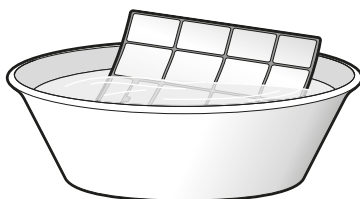


a Výčnělek

- 4 Vzduchové filtry vymyjte vodou nebo je vyčistěte pomocí vysavače.



- 5 Namočte do vlažné vody asi na 10 až 15 minut.



- 6 Nainstalujte filtry zpět do původní polohy.

**INFORMACE**

- Pokud prach NELZE snadno odstranit, omyjte jej v neutrálním čisticím prostředku rozpuštěném ve vlažné vodě. Vysušte vzduchové filtry ve stínu.
- Vzduchové filtry se doporučuje čistit každé dva týdny.

**INFORMACE**

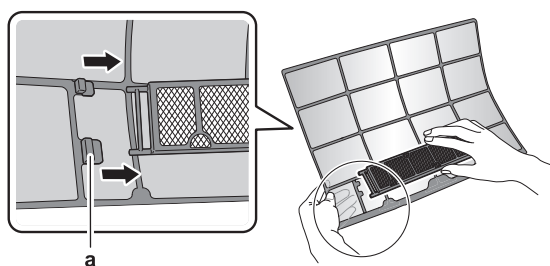
- Pokud prach NELZE snadno odstranit, omyjte vzduchové filtry v neutrálním čisticím prostředku rozpuštěném ve vlažné vodě. Vysušte vzduchové filtry ve stínu.
- Dbejte na vyjmutí dezodorizačního filtru z apatitu titanu a stříbrného částicového filtru.
- Vzduchové filtry se doporučuje čistit každé dva týdny.

7.7 Vyčištění dezodorizačního filtru z apatitu titanu a stříbrného čisticího filtru (filtr se stříbrnými ionty)

**INFORMACE**

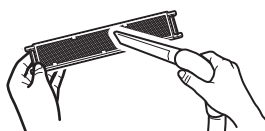
Vyčistěte filtr vodou každých 6 měsíců.

- 1 Vyjměte dezodorizační filtr z apatitu titanu nebo filtr stříbra z usazení.



a Úchyty

- 2 Pravidelně odstraňujte prach z filtru pomocí vysavače.



- 3 Namočte filtr na 10 až 15 minut do teplé vody. Nikdy filtr NEVYJÍMEJTE z rámu.



- 4 Po umytí vytřeste zbývající vodu a filtr nechte vyschnout na stinném místě. NEŽDÍMEJTE filtr, abyste jej zbavili vody.

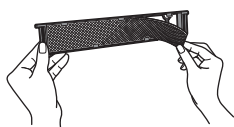
7.8 Výměna dezodorizačního filtru z apatitu titanu a stříbrného čisticího filtru (filtr se stříbrnými ionty)



INFORMACE

Vyměňte filtr jednou za 3 roky.

- 1 Vyjměte výčnělky z čelistí na rámu filtru a filtr vyměňte za nový.

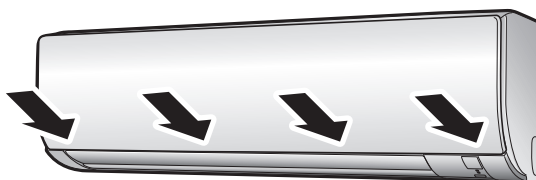


INFORMACE

- Rám filtru NELIKVIDUJTE, ale použijte jej znovu.
- Starý vzduchový filtr zlikvidujte jako nehořlavý odpad.

7.9 Uzavření předního panelu

- 1 Nasaďte vzduchové filtry na původní místo.
- 2 Čelní panel opatrně stiskněte na obou stranách a uprostřed, až zacvakne.



7.10 Před dlouhodobým odstavením jednotky zvažte následující:

Jednotku uveďte do provozu v režimu ventilátoru na několik hodin, aby se vysušil vnitřek vnitřní jednotky.

- 1 Stiskněte tlačítko **MODE** a vyberte provoz větrání.
- 2 Stiskněte tlačítko a spusťte provoz.
- 3 Nastavte režim **pouze ventilátor** stisknutím tlačítka **FAN ONLY**, aby se vysušil vnitřek jednotky.
- 4 Po zastavení chodu VYPNĚTE jistič.
- 5 Vzduchové filtry vyčistěte a znovu nasadte do původního místa.
- 6 Vyjměte baterie z bezdrátového dálkového ovladače.



INFORMACE

Doporučuje se svěřit pravidelnou údržbu specializovanému technikovi. Služby specializovaného technika vám poskytne místní prodejce. Náklady na údržbu nese uživatel.

Za určitých provozních podmínek může po několika sezónách dojít k zanesení vnitřní části jednotky. To se projeví v nevyhovujícím výkonu.

8 Odstraňování problémů

Jestliže se vyskytne jedna z následujících poruch, učiňte níže uvedená opatření a kontaktujte vašeho prodejce.



VÝSTRAHA

Objeví-li se jakkoliv neobvyklý jev (například zápach po spálenině apod.), jednotku zastavte a VYPNĚTE napájení.

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

Systém MUSÍ opravit kvalifikovaný servisní technik.

Porucha	Opatření
Bezpečnostní zařízení (například pojistka, jistič, zemnicí jistič apod.) často reagují nebo vypínač ON/OFF (ZAP/VYP) NEPRACUJE správně.	Vypněte hlavní vypínač.
Z jednotky prosakuje voda.	Zastavte provoz jednotky.
Spínač provozu NEPRACUJE správně.	Vypněte napájecí zdroj.
Signalizuje-li se na displeji uživatelského rozhraní číslo jednotky, kontrolka provozu bliká a zobrazí se kód poruchy.	Informujte instalačního technika a oznamte mu kód poruchy.

Jestliže systém NEPRACUJE správně v jiných než uvedených případech a není zřejmá žádná z výše popsaných poruch, zkontrolujte systém takto:

Porucha	Opatření
Systém vůbec NEPRACUJE.	- Zkontrolujte, zda se nevyskytuje porucha napájení. Počkejte, až se obnoví napájení. Jestliže za provozu dojde k přerušení dodávky energie, systém se po obnově napájení znovu spustí automaticky. - Zkontrolujte, zda nevyhořela pojistka, nebo zda obvod nerozpojil jistič. Pokud ano, vyměňte pojistku nebo zapněte jistič. - Zkontrolujte baterie uživatelského rozhraní.
Systém se náhle zastaví.	- Zkontrolujte, zda nějaká překážka NEZAKRÝVÁ nasávání nebo vyfukování vzduchu vnitřní nebo venkovní jednotky. Odstraňte překážky a zajistěte volný průtok vzduchu. - Klimatizační jednotka se může zastavit po náhlém zakolísání napětí, aby byl systém chráněn. Jednotka znovu automaticky zahájí provoz zhruba po 3 minutách.

Porucha	Opatření
Systém pracuje, ale chlazení nebo ohřev jsou nedostatečné.	▪ Zkontrolujte nastavení proudění vzduchu. Viz také "5.4 Rychlost proudění vzduchu" [▶ 21]. ▪ Zkontrolujte nastavení teploty. Viz také "5.3.1 Spuštění a zastavení provozu a nastavení teploty" [▶ 20]. ▪ Zkontrolujte, zda je nastaven správný směr proudění vzduchu. Viz také "5.5 Směr proudění vzduchu" [▶ 21]. ▪ Zkontrolujte, zda nějaká překážka NEZAKRÝVÁ nasávání nebo vyfukování vzduchu vnitřní nebo venkovní jednotky. Odstraňte překážky a zajistěte volný průtok vzduchu.
Systém pracuje, ale chlazení nebo ohřev jsou nedostatečné (z jednotky NEPROUDÍ vzduch).	▪ Klimatizační jednotka se může před režimem topení předběžně zahřívat. Počkejte přibližně 1 až 4 minuty. ▪ Jednotka může být v režimu odmrazování.
Systém pracuje, ale chlazení nebo ohřev jsou nedostatečné (z jednotky proudí vzduch).	▪ Zkontrolujte, zda nejsou ucpané vzduchové filtry. Vzduchové filtry vyčistěte. Viz "7 Údržba a servis" [▶ 30]. ▪ Zkontrolujte, zda nejsou otevřené dveře nebo okna. Zavřete dveře nebo okna, zabraňte výměně vzduchu v místnosti s okolím. ▪ Přesvědčte se, zda jednotka pracuje v ekonomickém režimu. Viz také "5.8 Ekonomický provozní režim" [▶ 25]. ▪ Zkontrolujte, zda je přímo pod vnitřní jednotkou nebo vedle ní nějaký nábytek. Přesuňte nábytek.
Během provozu pracuje zařízení nesprávně.	Následkem působení blesku nebo rádiových vln může dojít k poruše funkce klimatizačního zařízení. Přepněte jistič mezi stavy OFF a ON.
Jednotka přijímá signály z uživatelského rozhraní.	▪ Zkontrolujte baterie uživatelského rozhraní. ▪ Zkontrolujte, zda přijímač NEBYL vystaven přímému slunečnímu záření. ▪ Zkontrolujte, zda se v místnosti nacházejí elektronické startéry zářivek. Kontaktujte svého dodavatele.
Displej uživatelského rozhraní nic nezobrazuje.	Vyměňte baterie uživatelského rozhraní.
Na displeji uživatelského rozhraní se zobrazuje chybový kód.	Obraťte se na svého prodejce. Viz také "8.2 Řešení problémů na základě chybových kódů" [▶ 39], kde je uveden podrobný seznam chybových kódů.
Zapínají se jiná elektrická zařízení.	Pokud signály uživatelského rozhraní ovládají další elektrické spotřebiče, přesuňte tyto spotřebiče nebo kontaktujte svého prodejce.

Jestliže ani po kontrole všech výše uvedených bodů nelze odstranit problém vlastními silami, obraťte se na instalačního technika a popište mu příznaky, uveďte název modelu jednotky (pokud možno s výrobním číslem) a datum instalace (pravděpodobně uvedeno na záručním listu).

8.1 Příznaky, které NEJSOU známkou poruchy systému

Následující příznaky NEJSOU poruchami systému:

8.1.1 Příznak: Ozývá se zvuk tekoucí vody

- Jde o zvuk chladiva, které proudí v klimatizačním zařízení.
- Tento zvuk může být generován v případě, že voda proudí z jednotky během chlazení nebo vysoušení.

8.1.2 Příznak: Ozývá se zvuk vyfukování

Tento zvuk vzniká, když se změní směr proudění chladiva (například při přepnutí mezi režimem chlazení a topení).

8.1.3 Příznak: Ozývá se zvuk cvakání

Tento zvuk je generován při mírném roztahování nebo smršťování jednotky vlivem teplotních změn.

8.1.4 Příznak: Ozývá se zvuk pískání

Tento zvuk je generován průtokem chladiva během odmrazování.

8.1.5 Příznak: Ozývá se zvuk cvakání během provozu nebo v klidovém režimu

Tento zvuk je generován, když pracují řídicí jednotky chladiva nebo elektrické součásti.

8.1.6 Příznak: Ozývá se zvuk klapání

Tento zvuk se ozývá v případě, že externí zařízení nasává vzduch z místnosti (například odsávací ventilátor nebo odsávací kryt) a to při zavřených dveřích místnosti. Otevřete okno či dveře, nebo ventilátor zastavte.

8.1.7 Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka)

- Během chlazení je vysoká vlhkost vzduchu (na prašných místech nebo místech s obsahem oleje). V případě vysokého znečištění vnitřku vnitřní jednotky je rozložení teploty v místnosti nerovnoměrné. Vnitřek vnitřní jednotky je třeba vyčistit. Informace o čištění jednotky si vyžádejte od svého prodejce. Tuto činnost smí provádět výhradně kvalifikovaný servisní technik.
- Klimatizační jednotka se přepnula do režimu topení po operaci odmrazování. Vlhkost vzniklá odmrazováním jednotky se odpařuje a uniká.

8.1.8 Příznak: Jednotka může vydávat pachy

Jednotka může pohlcovat pachy z místnosti, nábytku, cigaret atd. a poté je opět vydávat.

8.1.9 Příznak: Venkovní ventilátor se otáčí, i když je klimatizační jednotka mimo provoz

- **Po zastavení provozu.** Ventilátor venkovní jednotky se otáčí i nadále zhruba 30 sekund; účelem je ochrana systému.
- **Když klimatizační jednotka není v provozu.** Je-li venkovní teplota příliš vysoká, ventilátor venkovní jednotky se začne otáčet; účelem je ochrana systému.

8.2 Řešení problémů na základě chybových kódů

Diagnostika problémů pomocí bezdrátového dálkového ovladače

Pokud jednotka vykazuje problém, můžete chybu identifikovat ověřením chybového kódu pomocí bezdrátového dálkového ovladače. Před resetováním chybového kódu je důležité porozumět problému a podniknout příslušná opatření. To by měl provádět pouze licencovaný instalační technik nebo místní prodejce.



INFORMACE

Do servisního návodu se podívejte na:

- Celý seznam chybových kódů
- Podrobnějšího průvodce řešením každé chyby

Ověření chybového kódu na bezdrátovém uživatelském ovladači

- 1 Nasměrujte bezdrátový dálkový ovladač k vnitřní jednotce a stiskněte tlačítko **CANCEL** asi na 5 sekund.

Výsledek: Rozbliká se **00** v části teploty na displeji nastavení.

- 2 Namiřte bezdrátový dálkový ovladač na jednotku a opakovaně stiskněte tlačítko **CANCEL**, dokud neuslyšíte nepřetržité pípnutí.

Výsledek: Nyní je na displeji zobrazen kód.



INFORMACE

- Krátký zvukový signál a 2 po sobě jdoucí zvukové signály oznamují neodpovídající si kódy.
- Zobrazení chybového kódu zrušíte podržením tlačítka **CANCEL** na 5 sekund. Zobrazení kódu zmizí také v případě, pokud toto tlačítko **NESTISKNETE** po dobu 1 minuty.

Systém

Chybový kód	Popis
00	Normální
U0	Nedostatek chladiva
U2	Detekováno přepětí
U4	Chyba přenosu signálu (mezi vnitřní a venkovní jednotkou)
UR	Porucha kombinace vnitřní/venkovní jednotky

Vnitřní jednotka

Chybový kód	Popis
R1	Neobvyklý stav obvodové desky vnitřní jednotky
R5	Ochrana před zamrznutím nebo řízení vysokého tlaku
R6	Neobvyklý stav stejnosměrného motoru ventilátoru
U4	Neobvyklý stav termistoru výměníku tepla vnitřní jednotky
U9	Neobvyklý stav termistoru pokojové teploty

Venkovní jednotka

Chybový kód	Popis
E8	Neobvyklý stav čtyřcestného ventilu
E1	Neobvyklý stav desky tištěných spojů venkovní jednotky
E5	Aktivace funkce ochrany před přetížením kompresoru
E6	Zablokování kompresoru
E7	Zablokování stejnosměrného motoru ventilátoru
E8	Nadproud vstupního napájení
F3	Řízení teploty ve výtlačném potrubí
F6	Řízení vysokého tlaku (v režimu chlazení)
H0	Neobvyklý stav snímače systému kompresoru
H6	Neobvyklý stav snímače polohy
H8	Neobvyklý stav snímače stejnosměrného napětí / proudu
H9	Neobvyklý stav termistoru venkovní teploty
J3	Neobvyklý stav termistoru výtlačného potrubí
J6	Neobvyklý stav termistoru výměníku tepla venkovní jednotky
L3	Chyba přehřátí elektrických součástí
L4	Zvýšení teploty na žebrech radiátoru
L5	Okamžitý nadproud invertoru (DC)
P4	Neobvyklý stav termistoru žebér radiátoru
F8	Chyba vnitřní teploty kompresoru

9 Likvidace



POZNÁMKA

Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

10 Slovník pojmů

TUV = teplá užitková voda

Teplá voda použitá v jakémkoliv typu budovy pro účely domácnosti.

LWT = teplota vody na odtoku

Teplota vody na výstupu z jednotky.

Prodejce

Obchodní distributor výrobku.

Autorizovaný instalační technik

Odborně způsobilá osoba, která je kvalifikovaná k instalaci výrobku.

Uživatel

Osoba, která vlastní výrobek, nebo jej používá.

Platná legislativa

Veškeré mezinárodní, evropské, státní a místní nařízení, zákony, vyhlášky nebo předpisy, které jsou relevantní a platné pro určitý výrobek nebo oblast.

Servisní firma

Kvalifikovaná firma, která může provádět nebo koordinovat požadovaný servis jednotky.

Instalační návod

Návod pro určitý výrobek nebo aplikaci vysvětlující, jak jej instalovat, konfigurovat a udržovat v dobrém stavu.

Návod k obsluze

Návod pro určitý výrobek nebo aplikaci vysvětlující, jak jej používat.

Příslušenství

Štítky, návody, informační listy a vybavení, které je dodáváno s výrobkem a které musí být instalováno dle pokynů v doprovodné dokumentaci.

Volitelné vybavení

Vybavení vyrobené nebo schválené společností Daikin, které je možné kombinovat s výrobkem dle pokynů v doprovodné dokumentaci.

Místní dodávka

Vybavení, které NENÍ vyrobené společností Daikin, které je možné kombinovat s výrobkem dle pokynů v doprovodné dokumentaci.



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium